

# Inhalt „Barátság“/„Freundschaft“

Jahrgang 16. Heft 3.

In unserem Juniheft zeigen wir in Wort und Bild, wie wir das 15jährige Bestehen unseres Magazins gefeiert haben. Im Leben der 13 in Ungarn beheimateten nationalen und ethnischen Minderheiten stellt die Gründung des Forums der Nationalen und Ethnischen Minderheiten in Ungarn einen Meilenstein dar. Die Gründung ging auf eine Anregung von Parlamentspräsidentin Dr. Katalin Szili zurück, das Statut wurde von den Präsidenten aller 13 Landesselbstverwaltungen am 13. Mai 2009 im Parlament feierlich unterzeichnet. Ziel des Forums ist es, solange die parlamentarische Repräsentanz der Minderheiten nicht umgesetzt ist, einen Dialog zwischen den Minderheiten und den parlamentarischen Parteien und Ausschüssen zu gewährleisten. Das Statut wurde auch von Repräsentanten aller parlamentarischen Parteien signiert. Wir veröffentlichen den vollen Wortlaut des Dokuments. Im Europäischen Jahr der Innovation und Kreativität stellen wir jene Nationalitäten-Jugendorganisationen vor, die in Ungarn registriert und organisiert funktionieren. Damit machen wir auf die Tätigkeit der jungen Menschen aufmerksam, ohne die die Zukunft kaum denkbar wäre. Eine der bekanntesten Figuren der in Ungarn beheimateten Roma, im öffentlichen Leben, Schriftsteller, Dichter und Übersetzer József Choli Daróczi ist 70 Jahre alt, aus diesem Anlass erzählt er Barátság über seinen ereignisreichen Lebensweg. Beim 16. Internationalen Filmfestival Titanic in Budapest wurde der amerikanische Dokumentarfilm Kastners Ermordung vorgeführt. Unser Mitarbeiter machte ein Interview mit der Regisseurin Gaylen Ross über den spannenden Film, der im Beisein von Kastners Tochter Zsuzsi gezeigt wurde. Mit dem tschechischen Filmregisseur Jiří Menzel traf sich unser Mitarbeiter in der Provinz in einem kleinen Café und sprach mit ihm über den tschechischen Humor, die Ungarn und über sein Leben. In der Rubrik Bücher besprechen wir den Gedichtsband von Tamás Jónás, dem Autor wurde im Frühjahr der Aegon Kunstpreis verliehen. In der Rubrik Haus und Hof präsentieren wir die kroatische Küche – anhand von Rezepten.

## Contents "Barátság"/"Friendship"

Vol. 16. No. 3.

In our June issue we present – in pictures and text as well – how we celebrated the 15th anniversary of our periodical. The formation of the Forum of Ethnic Minorities in Hungary is a landmark in the life of the 13 national and ethnic minorities, and it was initiated by the chairperson of the Parliament, Katalin Szili and its Statutum was ceremoniously signed by all the 13 heads of the National Self-governments on May 13, 2009 in the Parliament. Its aim is to start a discussion between the minorities and the political parties and committees in the Parliament until the question of the parliamentary representation of the minorities is solved. All the political parties in the Parliament signed the Statutum. We hereby publish the whole document. On the occasion of the European Year of Innovation and Creativity we introduce the minority youth organizations that work in Hungary and we would like to draw attention to these organizations because without them it's hard to imagine the future. One of the best known public figures of the Hungarian Romas is writer, poet and literary translator József Choli Daróczi just turned 70 and he talks about his rich and eventful life. The American documentary, Killing Kasztner had its European premiere at the 16. Titanic International Film Festival in Budapest and we made an interview with director Gaylen Ross about the fascinating film, which was screened in the presense of Kasztner's daughter, Zsuzsi. Our colleague met Czech director Jiří Menzel in the countryside in a small café and talked about the Czech sense of humour, the Hungarians and life itself. In our book column we write about the poetry of Tamás Jónás as the author was awarded with the Aegon Arts prize. Finally, in the Around the Household column we present some recipes from the Croatian cuisine.

A Barátság következő száma 2009. szeptember 15-én jelenik meg.